

1st Ind

SUBJECT: Request for Authority to Enter into Private Rental Agreement
Regional Post Engineer, Camp Kyoto, APO 9, 27 August 1951

TO: Commanding Officer Camp Kyoto, APO 9

1. The undersigned has inspected the property listed in basic communication.
2. The conditions specified in Incl. 5, Cir, 8, Japan Logistical Command, dated 20 April 1951, regarding sanitation, electrical facilities, and utilities services standards are considered satisfactory.
3. Approval is recommended.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

Chesley B. Russell
CHESLEY B. RUSSELL
Major, CE
Regional Post Engineer

2nd Ind

Headquarters Camp Kyoto, APO 9

28 Aug 1951

TO : Provost Marshal's Office, Hqs Camp Kyoto, APO 9

1. The request for a private rental agreement made by Cpl Charles M. Roeslin is approved.
2. Special Orders have been issued authorizing Commissary privileges, and attached hereto as inclosure 4.

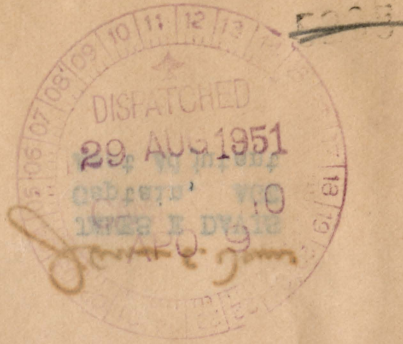
BY ORDER OF COLONEL BRIMMER :

4 Incls

James E. Davis
JAMES E DAVIS
Captain, AGC
Asst Adjutant

RECORDED

5262



INSTE

BY ORDER OF ASSISTANT COMMISSIONER :

and attached hereto in accordance with the provisions of the said Act.

2. The Commission hereby certifies that the said person is a person who is entitled to the benefits of the said Act.

3. The Commission hereby certifies that the said person is a person who is entitled to the benefits of the said Act.

TO : The Assistant Commissioner, [illegible] and [illegible]

Headquarters, [illegible] and [illegible]

29 AUG 1951

FOR THE

ASSISTANT COMMISSIONER
 [illegible]
 [illegible]

FOR THE ASSISTANT COMMISSIONER:

3. The Commission hereby certifies that the said person is a person who is entitled to the benefits of the said Act.

4. The Commission hereby certifies that the said person is a person who is entitled to the benefits of the said Act.

TO : The Assistant Commissioner, [illegible] and [illegible]

Headquarters, [illegible] and [illegible]

29 AUG 1951

FOR THE

HEADQUARTERS CAMP KYOTO
APO 9

620

1 August 1951

SUBJECT: Request for Authority to Enter into Private Rental Agreement

TO : Commanding Officer, Camp Kyoto, APO 9

1. It is requested that I be granted authority to enter into private rental agreement with Kiyoshi TAKAHASHI, for the purpose of renting #8-8, Umezuma-cho, Taniguchi, Ukyo-ku, Kyoto City. The following information concerning my status is submitted:

- a. ROESLIN, Charles Mil Cpl RA 12256430 28
(Last name, First name, MI, DAC or Mil, Rank, ASN age)
- b. Provost Marshal's Office, Hqs Camp Kyoto, APO 9 26058
(Place of employment - Sec and/or unit (Telephone No.))
- c. Camp Kyoto Military Police Det., APO 9 74511
(Where billeted at present - give room or apartment No. and Telephone Number)
- d. Married Yes
(Married or single) (If married, is spouse in Japan)
- e. ROESLIN, Mitsuye Japanese
(If married and spouse is in Japan, give name and status)

2. My reason for requesting authority to enter into rental agreement to obtain (Living Quarters) ~~by (Report/Assignment)~~ is: to obtain sanitary quarters and commissary privileges for my wife.

3. I desire to rent the above described property for the period one year from 1 August 1951 to 31 July 1952.

4. I fully understand that, if approved, authority to enter into private rental agreement is granted with the provisions that:

a. The Supreme Commander for the Allied Powers accepts no responsibilities for the maintenance and utilities of the house rented and that nor furnishings procured for use by the Occupation Forces are to be utilized in the house rented.

b. Rental of quarters is at my own expense.

c. The Supreme Commander for the Allied Powers will provide no Category one (1) housing servants or security guards in houses rented under the provisions of Private Rental Instructions nor will be provided bus lines, telephones, schools or recreational facilities specifically to accomodate residents of private rental quarters.

TO: (Approval Authority)

I certify that I am the owner or authorized agent of premises registered in the name of Kiyoshi TAKAHASHI located at #8-8, Umezuma-cho, Taniguchi, Ukyo-
(Owner)

Ku, Kyoto City and that I am willing to negotiate a private rental agreement for the use of all or part of said premises with Charles Roeslin for a period of
(Name of Proposed Lessee)

1 (one) year for a rental of ¥2,500 (two thousand five hundred) per month.
(Amount)

This monthly rental is the total fee to be charged for rental and no extra charges will be made. It is understood that such agreement will be valid only if the application therefor is approved by proper authority and it is agreed that neither I nor my agent will, pending action by proper approving authority, offer to negotiate with any other person for the rental of said premises.

I fully understand that the rental agreement is a private transaction to which Occupation Force authorities are not a party. However, (approval authority) must approve the application for permission to lease, I further understand and agree that any lease entered into as a result of this agreement will provide for termination thereof upon assignment to and occupancy by the proposed lessees of quarters under control of the United States Government.

I further understand that no recognition shall be given by me to any verbal statements made by military or civilian visitors concerning the requisitioning of this or any Japanese property, as official action on such matters by Occupation Force Authority is done in writing and transmitted on official forms through Japanese Government officers to the property owners or persons concerned.

WITNESSED BY:

Ryotaro Hayashi

Charles Roeslin
(Lessee or his Agent)

Kiyoshi Takahashi
(Owner or Agent)



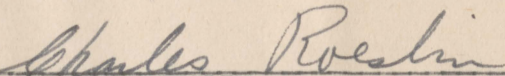
I affirm that I read, write, speak and understand both the Japanese and English language and that I interpreted the attached document to Mr. Kiyoshi TAKAHASHI and that she is in complete agreement with contents of said document and she signed the said document of her own will;

Keikichi Tamaki
(Interpreter)
C.B. PMO, APO 9

d. Approval of this request does not constitute approval for commissary privileges in itself, unless so stated in letter of approval.

5. Request that permission be granted to obtain commissary privileges for my wife (dependent) and myself.

1 Incl
a/i

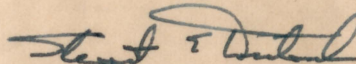

CHARLES ROESLIN
Cpl RA 12256430

HEADQUARTERS
35TH STATION HOSPITAL
APO 9

17 August 1951

C E R T I F I C A T E

I certify that the property located at #8-8, Umezuma-cho, Taniguchi, Ukyo-ku, Kyoto City was inspected by Capt Charles I. Harper, MSC, and was found to meet the sanitary requirements in accordance with Circular # 8, Headquarters, Japan Logistical Command, dated 25 April 1951.


STERRETT E. DIETRICH
Colonel MC
Commanding